

CARMEN®



Model LS100 (100 -240 V)

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Manual



› Voor uw veiligheid

De instructies bevatten veiligheidsrichtlijnen en andere informatie die belangrijk is voor de juiste werking van het apparaat. Lees de instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats. Zorg dat u de instructies overhandigt aan de nieuwe eigenaar als dit apparaat van eigenaar verwisselt. Het is in uw eigen belang om alle veiligheidsrichtlijnen te volgen.

› Veiligheidsinstructies

Let op het volgende om zeer gevaarlijke elektrische schokken en/of brand te voorkomen.

- Dompel de oplader, de ladyshaver of de adapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Koppel de ladyshaver na gebruik of voor

het reinigen los van de voeding.

- Koppel de adapter los bij de behuizing, niet bij de kabel. Raak het apparaat nooit aan met natte handen als u het aansluit of loskoppelt.
- De installatie van een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA biedt extra bescherming tegen elektrische schokken. Zorg dat dit werk alleen wordt uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien.
- Sluit de adapter alleen aan op een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt.
- Bedek de adapter niet, omdat deze hierdoor overmatig kan opwarmen.
- Controleer de oplader, de adapter en de opzetkammen regelmatig op mechanische defecten.

Laat reparaties alleen uitvoeren door een specialistische dealer.

- Probeer een defect apparaat nooit zelf te repareren.
- Houd de oplader, de verschillende opzetstukken en de adapter uit de buurt van kinderen, omdat zij zich niet altijd realiseren wat de mogelijke gevaren zijn.
- Zorg dat de kabel niet in kastdeurtjes vastzit of op hete oppervlakten ligt. Dit kan de isolatie van de kabel beschadigen, waardoor een risico op elektrische schok ontstaat!

Let op het volgende om letsel te voorkomen:

- De snijelementen zijn zeer scherp. Gebruik het apparaat niet als het opzetstuk of de snijkop defect is. Dit kan letsel veroorzaken!

- Niet gebruiken op open wonden, snijwonden, verbrande plekken of blaren.
- Reinig het apparaat iedere keer na gebruik grondig.
- Droog de trimmer goed voor u deze terugplaatst in de oplader.

› Carmen Aqua Gentle

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Carmen Aqua Gentle. Lees de instructies zorgvuldig door voor u het product gebruikt en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Op www.youtube.nl/carmenbenelux vindt u filmpjes met uitleg over onze producten.

› Het product

Naam: Carmen Aqua Gentle

Model: LS100

Spanning: 100 - 240 V

CE Conformiteit:

Dit apparaat voldoet aan de EU EMC richtlijnen 2004/108/EG en Low Voltage 2006/95/EG.

› Unieke elementen

1. Wet & Dry ladyshaver: zowel droog als onder de douche te gebruiken
2. Inclusief 2 opzetkammen van 4mm en 7mm
3. Inclusief schoonmaakborsteltje
4. Oplaadbaar voor draadloze ontharing
5. Ook op adapter te gebruiken
6. Scheerkop bevat trimmer & micro scheerblad
7. Scheerkop bevat een huidspanner voor een zachte en comfortabele ontharing
8. Ergonomisch ontwerp voor een comfortabele grip
9. Verwijderbare scheerkop voor eenvoudig reinigen
10. 2 jaar garantie

› Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik

De batterij:

- Laad het apparaat 12 uur op als de batterij opraakt. Voor het eerste gebruik moet u de batterij 16 uur opladen.
- Schuif de aan/ uit schakelaar in de stand 1 om het apparaat op te laden.
- Plaats het apparaat op de oplader.
- Er zit een aansluiting voor de kabel van de stroomadapter op de achterkant van de oplader. Sluit de kabel van de stroomadapter aan op de oplader.
- Sluit de stroomadapter aan op een geschikt stopcontact (100-240 V). Het oplaadscherm (led) wordt rood om aan te geven dat er wordt opgeladen. Als de batterij volledig is opgeladen, kan het apparaat ten minste 35 minuten lang bediend worden.
- De adapter kan ook worden gebruikt om direct op te laden.
- De batterij bereikt het optimale prestatieniveau nadat deze drie keer is opgeladen en leeggelopen.
- De batterijen moeten voor het opladen volledig zijn leeggelopen. Zo gaan de batterijen langer mee.

Het apparaat gebruiken

De trimmer is ontworpen voor het verwijderen van lange haren van armen, benen en de bikinilijn. De gladde ronde scheerkop is speciaal ontworpen voor het scheren van onderarmen, met de trimmer voor het verwijderen van korte haren.

Schuif de aan/ uit schakelaar aan en houd het scheerblad zo vast dat het voorzichtig contact maakt met de huid. Verplaats de ladyshave langzaam tegen de richting van de haargroei in. Scheer de bikinilijn en trim het haar

met het kamopzetstuk tot de gewenste lengte.

Gebruik de ladyshave op de juiste wijze:

1. Oksels: til de arm op om de huid uit te rekken en scheer in verschillende richtingen.
2. Benen: scheren van enkels tot knieën.
3. Armen: scheren van buiten naar binnen.
4. Bikinilijn: plaats het kamopzetstuk op het scheerblad en schuif de trimmer omhoog. Verplaats de ladyshave langzaam tegen de richting van de haargroei in.

Gebruiksaanwijzingen voor opzetkammen

1. Opzetkammen 4 mm en 7 mm voor gebruik voor oksels en bikinilijn.
Gebruik het apparaat tegen de richting van de haargroei in.
2. Til uw arm bij het scheren op zodat de huid volledig wordt uitgerekt.
3. Haal de opzetkammen eruit, gebruik de trimmer direct voor kort haar en gebruik het blad om de resterende haren op te ruimen

Tips bij gebruik

Controleer eerst de onderstaande lijst als de ladyshaver niet werkt of niet goed werkt. Als het probleem dat u ondervindt niet in deze lijst genoemd wordt, heeft de ladyshaver waarschijnlijk een defect. In dat geval raden wij u aan het apparaat terug te brengen naar de winkel waar u deze gekocht heeft.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Verminderde prestaties van scheren of bijknippen	De scheerkop is vuil	Reinig de scheerkop (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud')
	De scheerkop is te droog	Smeer het scheerblad en de trimmers met een druppel naaimachineolie
	De batterij is bijna leeg	Controleer en laad opnieuw. (zie onderdeel 'Voor gebruik')
	De scheerkop is verstopt door lange haren	Reinig het scheerkop en de trimmer met de borstel en zorg dat er geen haren achterblijven onder de trimmers.
Meer huidirritatie dan normaal	Het scheerblad is beschadigd of versleten	Vervang het scheerblad (zie hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud')
Het apparaat werkt niet	De batterij is leeg, kan niet worden opgeladen.	Neem contact op met Carmen.

› Reiniging en onderhoud

Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen, schuursponzen of -doeken, benzine, aceton enz. om het apparaat te reinigen.

Reinig de ladyshave iedere keer nadat u deze hebt gebruikt.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder de scheerkop. Oefen geen druk uit op het scheerblad. Zo voorkomt u schade.
3. Borstel het haar van het snijblok en de scheerkop.
4. Voor een extra grondige reiniging kunt u het apparaat ook afspoelen onder de kraan of onder de douche.



Smeer het scheerblad en de trimmers twee keer per jaar in met een druppel naaimachineolie.

Vervanging

Wij raden u aan het scheerblad en het snijelement telkens na een of twee jaar te vervangen.

Let voor een soepele bediening op het volgende:

- Bedien het apparaat alleen volgens de instructies op de typeplaat om een optimale werking te garanderen.
- Stel de ladyshaver niet bloot aan temperaturen onder -10°C of boven $+40^{\circ}\text{C}$.

› Milieu en afval

Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur niet weg bij het normale huishoudafval, maar breng het naar een officieel verzamelpunt voor recycling. Zo helpt u het milieu beschermen.

Batterijen bevatten stoffen die het milieu kunnen verontreinigen. Verwijder de batterijen altijd voor u het apparaat wegdoet en breng deze naar een officieel verzamelpunt voor batterijen.

Zorg dat de batterijen volledig leeg zijn als u deze verwijder.



> Garantie

De garantie op dit product heeft een duur van 2 jaar, met uitzondering van individuele onderdelen, met ingang van de datum van de oorspronkelijke aankoop. Gebruik van de garantie heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. De garantie dekt productiefouten en materiaalfouten in de originele onderdelen.

Onder deze garantie valt geen normale slijtage en schade aan het product door een ongeval of verkeerd gebruik, misbruik, aanpassingen van het product of gebruik dat inconsistent is met de vereiste technische en/of veiligheidsinstructies.

Als uw product gerepareerd moet worden, moet u contact opnemen met een bevoegde onderhoudsdealer.

Gooi uw apparaat nooit weg met het gewone huishoudelijke afval. Volg de richtlijnen voor afvalverwerking in uw plaats of breng het apparaat terug naar de verkoper. Bewaar de kassabon als aankoopbewijs.

Het beleid van Carmen is erop gericht de kwaliteit en het ontwerp van het product continu te verbeteren. Carmen behoudt daarom het recht de specificaties van zijn producten op ieder moment te wijzigen.



► Pour votre sécurité

Les instructions comprennent des consignes de sécurité et d'autres informations importantes pour le bon fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement les instructions et les conserver dans un endroit sûr. Si l'appareil change de main, veuillez à donner ce mode d'emploi au nouveau propriétaire. Il est de votre propre intérêt de suivre toutes les consignes de sécurité.

► Consignes de sécurité

Pour éviter les électrocutions extrêmement dangereuses et les incendies, veuillez noter les points suivants.

- Ne plongez jamais le chargeur, l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.

- Débranchez l'appareil du réseau électrique après utilisation ou pour le nettoyage.
- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur le boîtier, non pas sur le câble. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, ne touchez jamais avec les mains mouillées.
- L'installation d'un interrupteur différentiel avec un courant de régime résiduel nominal n'excédant pas 30 mA offre une protection supplémentaire contre les électrocutions. Veuillez-vous assurer que cette installation soit effectuée par un électricien qualifié.
- ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise facile d'accès.
- ne couvrez pas l'adaptateur secteur, car cela le ferait chauffer excessivement.
- vérifiez régulièrement que le chargeur, l'adaptateur secteur et l'appareil ne

présentent pas de défauts mécaniques.

Ne faites effectuer les réparations que par un revendeur spécialisé ou par notre centre de service.

- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Gardez le chargeur, le rasoir et l'adaptateur secteur hors de portée des enfants, car ils ne sont pas toujours conscients des dangers potentiels.
- Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans des portes de placard ou posé en travers de surfaces chaudes.

Cela pourrait endommager l'isolation du câble, provoquant un risque d'électrocution! Pour éviter les blessures, veuillez noter les points suivants :

- Les accessoires de coupe sont très

coupants. N'utilisez pas l'appareil si l'accessoire ou la tête de coupe sont défectueux. Cela pourrait provoquer des blessures !

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes, des coupures, des coups de soleil ou des cloques.
- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation.
- Séchez soigneusement le rasoir avant de le replacer dans le chargeur.

› Carmen Aqua Gentle

Félicitations pour votre achat le Carmen Aqua Gentle. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les dans un endroit sur pour une référence future.

Sur www.youtube.com/carmenbenelux vous trouverez des films avec des explications sur nos produits.

› Le Produit

Nom : Carmen Aqua Gentle

Modèle : LS100

Tension : 100 - 240 V

CE Déclaration de conformité:

Cet appareil répond aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de basse tension 2006/95/EC.

› Caractéristiques uniques

1. Wet & Dry ladyshaver: Utilisable à sec ainsi que sous la douche
2. Avec 2 sabots de 4 mm ou 7 mm.
3. Avec brosse de nettoyage
4. Rechargeable pour une épilation sans fil
5. S'utilise également branché (avec fil)
6. Tête de rasage avec tondeuse et lame de précision
7. La tête est équipée d'un teneur de la peau pour une épilation efficace en douceur
8. Sa poignée ergonomique permet une tenue confortable
9. Tête amovible pour nettoyage facile
10. Garantie 2 ans

› Mode d'emploi

Pour utilisation

La batterie :

- Chargez l'appareil pendant 12 heures lorsque la batterie est épuisée. Pour la première utilisation, il convient de recharger 16 heures.
- Pour charger l'appareil, mettez le commutateur marche/arrêt sur la position 1.
- Placez l'appareil sur le chargeur.
- Le connecteur pour le câble de l'adaptateur d'alimentation est situé à l'arrière du chargeur. Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur le chargeur.
- Ensuite, branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant appropriée (100-240V). Le moniteur de Charge (DEL) s'allume en rouge pour indiquer la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut fonctionner pendant au moins 35 minutes.
- Vous pouvez également utiliser l'adaptateur pour charger directement.
- La batterie atteint son niveau de performance optimal, après qu'elle a été chargée et déchargée à trois reprises.
- La batterie doit être déchargée complètement avant de la recharger pour s'assurer qu'elle dure plus longtemps.

Utilisation de l'appareil

La tondeuse droite est conçue pour éliminer les poils plus longs des bras, des jambes et du maillot. La tondeuse courbée est spécialement conçue pour raser les aisselles, avec la grille de rasage pour enlever les poils plus courts.

Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt, maintenez la lame de rasoir de

sorte qu'elle reste doucement en contact avec la peau. Déplacez lentement le rasoir dans la direction contraire à la pousse des poils.

Rasez la ligne du maillot et coupez les poils à la longueur désirée avec le sabot.

Déplacer le rasoir correctement

1. Aisselles : levez le bras pour étirer la peau et rasez dans différentes directions.
2. Jambes : rasez des chevilles vers les genoux.
3. Bras : rasez de l'extérieur vers l'intérieur.
4. Ligne du maillot : placez le sabot sur la tête et faites glisser la tondeuse vers le haut. Déplacez lentement le rasoir dans la direction contraire à la pousse des poils.

Instructions pour les sabots

1. Sabots de 4 mm et 7 mm pour les aisselles et le maillot. Lors de l'utilisation, veuillez raser dans le sens contraire de la pousse des poils.
2. Quand vous vous rasez, levez votre bras pour étirer complètement la peau.
3. Retirez les sabots et utilisez la tondeuse directement pour obtenir des poils plus courts, puis utilisez la grille pour enlever les poils restants.

Conseils d'utilisation

Si l'appareil ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement, vérifiez d'abord la liste ci-dessous. Si le problème n'est pas mentionné dans cette liste, l'appareil est probablement défectueux. Dans ce cas, nous vous conseillons d'apporter l'appareil à votre vendeur.

problème	cause	solution
Performance de rasage ou de tonte réduite	La tête de rasage est sale	Nettoyez la tête de rasage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »)
	La tête de rasage est trop sèche	Graissez la grille de rasage et les tondeuses avec une goutte d'huile de machine à coudre
	La batterie est faible	Veuillez la vérifier et la recharger
	Des poils longs bloquent la tête de rasage	Nettoyez le bloc tondeuse avec la brosse et assurez-vous qu'aucun poil n'est coincé sous les lames.
La peau est plus irritée que d'habitude	La grille de rasage est endommagée ou usée	Remplacez la grille de rasage (voir chapitre « remplacer »)
L'appareil ne fonctionne pas	La batterie est vide, n'a pas pu être chargée.	Veuillez contacter le centre de service.

› Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de détergents abrasifs, de tampons à récurer, d'essence, d'acétone, etc. pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez le rasoir après chaque utilisation.

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez la tête de rasage. N'exercez pas de pression sur la grille de rasage pour éviter tout dommage.
3. Brossez les poils du bloc de coupe et de la tête de rasage.
4. Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez également rincer l'appareil sous le robinet ou sous la douche.



Graissez la grille de rasage et les tondeuses avec une goutte d'huile de machine à coudre deux fois par an.

Remplacement

Si vous utilisez le rasoir deux fois par semaine ou plus. Nous vous conseillons de remplacer la grille de rasage et la lame tous les ans ou tous les deux ans.

Pour garantir le bon fonctionnement, veuillez noter les points suivants :

- Ne faites fonctionner l'appareil qu'en conformité avec les instructions sur la plaque signalétique pour assurer un fonctionnement optimal.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à 40°C

› Environment et mise au rebut

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie, mais déposez-le dans un point de collecte agréé pour le recyclage. En faisant cela, vous aidez à préserver l'environnement. Les batteries contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Retirez toujours les batteries avant de jeter l'appareil et déposez-les à un point de collecte officiel pour les batteries et les piles. Assurez-vous que les batteries sont complètement déchargées lorsque vous vous en débarrassez.



› Garantie

La garantie couvre ce produit pour une période de 2 ans, à l'exception des pièces individuelles, à compter de la date initiale d'achat. L'utilisation de la garantie n'entraîne pas une extension de la période de garantie. La garantie couvre les vices de fabrication et les défauts matériels sur les pièces d'origine.

Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et l'endommagement du produit par accident, mauvais usage, usage abusif, altération du produit ou utilisation incompatible avec les instructions techniques et/ou consignes de sécurité requises.

Si votre produit nécessite une réparation, vous devez contacter un réparateur agréé.

Ne jetez jamais votre appareil avec les ordures ménagères ordinaires. Suivez les réglementations de votre lieu de domicile en matière d'élimination des déchets ou rapportez l'appareil au détaillant. Conservez le ticket de caisse du détaillant à titre de reçu.

Carmen a une politique d'amélioration continue au niveau de la qualité et du design de ses produits. Par conséquent, Carmen se réserve.



› Fur Ihre Sicherheit

Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und andere wichtige Informationen für die richtige Nutzung des Gerätes. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, achten Sie bitte darauf, dass die Anleitung beiliegt. Es ist in Ihrem eigenen Interesse, alle Sicherheitshinweise zu beachten.

› Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie Folgendes, um einen extrem gefährlichen Stromschlag und/oder Feuer zu vermeiden.

- Tauchen Sie den Auflader, das Gerät oder den Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

- Ziehen Sie nach Gebrauch oder zur Reinigung den Netzstecker.
- Fassen Sie beim Ziehen des Netzsteckers am Gehäuse an, nicht am Kabel. Berühren Sie das Gerät beim Ein- oder Ausstecken in die Steckdose niemals mit nassen Händen an.
- Die Installation einer mit Reststrom betriebenen Schutzvorrichtung mit einem Nennstrom von nicht über 30mA bietet zusätzlichen Schutz vor Stromschlag. Bitte achten Sie darauf, dass diese Arbeiten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine leicht erreichbare Steckdose an.
- Verdecken Sie den Netzadapter nicht, da dies zu übermäßiger Hitzeentwicklung führt.
- Überprüfen Sie den Auflader, den

Netzadapter und das Haarschneidegerät regelmäßig auf mechanische Mängel.

Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder von unserem Service Center durchführen.

- Versuchen Sie niemals selbst, ein mangelhaftes Gerät zu reparieren.
- Halten Sie den Auflader, das Haarschneidegerät und den Netzadapter außerhalb der Reichweite von Kindern, da diese sich nicht immer über mögliche Gefahren bewusst sind.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren verklemmt ist oder auf heißen Oberflächen liegt. Dies könnte die Kabelisolierung beschädigen, was zu einem Stromschlag führen kann!

Bitte achten Sie zum Schutz vor Verletzungen auf Folgendes:

- Die Schneidzubehöre sind sehr scharf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör oder der Schneidkopf Fehler aufweist. Das könnte zu Verletzungen führen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbränden oder Blasen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung gründlich.
- Trocknen Sie den Trimmer sorgfältig, bevor Sie ihn zurück auf den Auflader setzen.

› Carmen Aqua Gentle

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf für Carmen Aqua Gentle. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf.

Auf www.youtube.com/carmenbenelux finden Sie Filme mit Erläuterungen zu unseren Produkten.

› Das Produkt

Name : Carmen Aqua Gentle

Modell : LS100

Spannung : 100- 240 V



Hinweise zur Konformität:

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien

EMV 2004/108/EC sowie Niederspannung 2006/95/EC.

› Besonderheiten

1. Wet & Dry ladyshaver: sowohl trocken als auch unter der Dusche verwendbar
2. Mit 2 aufsetzbaren Kämmen von 4mm & 7 mm
3. Mit Reinigungsbürste
4. Aufladbar für eine kabellose Haarentfernung
5. Auch direkt mit Adapter zu gebrauchen (an Kabel)
6. Rasierer mit Micro - Scherblatt
7. Rasierkopf enthält einen Hautspanner für eine angenehme und einfache Enthaarung

8. Ergonomisch entworfen sodass dieser komfortabel in der Hand liegt

9. Abnehmbarer Scherkopf zur einfachen Reinigung (inkl. Trimmer)

10. 2 Jahre Garantie

› Bedienungsanleitung

Vor dem Gebrauch

Aufladen des Akkus und Akkubetrieb:

- Laden Sie das Gerät 12 Stunden lang auf, wenn der Akku leer ist. Vor dem ersten Gebrauch dauert das Aufladen 16 Stunden.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zum Aufladen des Geräts in die Position 1.
- Setzen Sie das Gerät auf den Auflader.
- An der Rückseite des Aufladers befindet sich eine Anschlussbuchse für den Netzadapter. Stecken Sie das Kabel des Netzadapters in den Auflader.
- Stecken Sie anschließend den Netzadapter in eine geeignete Steckdose (100-240V). Die Auflade-LED leuchtet Rot, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, kann das Gerät mindestens 35 Minuten lang verwendet werden.
- Sie können den Adapter auch zum direkten Aufladen verwenden.
- Der Akku erreicht sein optimales Leistungsniveau, nachdem er dreimal vollständig aufgeladen und entladen wurde.
- Der Akku sollte vor dem Aufladen vollständig entleert sein, damit er länger hält.

Nutzung des Geräts

Mit dem geraden Trimmer entfernen Sie längere Haare von Armen, Beinen und in der Bikinizone. Der gekrümmte Trimmer ist speziell für das Rasieren von Achselhöhlen bestimmt, wobei die Rasierfolie zum Entfernen der kürzeren Haare dient.

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter, halten Sie die Rasierklinge so, dass sie leichten Kontakt zur Haut hat. Bewegen Sie den Rasierer langsam entgegen der Haarwuchsrichtung. Mit dem Kammaufsatz rasieren Sie die Bikinizone und schneiden Sie die Haare auf die gewünschte Länge.

Bewegen Sie den Rasierer korrekt:

1. Achselhöhle: heben Sie den Arm an, um die Haut zu straffen, und rasieren Sie in verschiedenen Richtungen.
2. Beine: Rasieren Sie von den Fußgelenken hinauf zu den Knien.
3. Arme: Rasieren Sie von außen nach innen.
4. Bikinizone: Setzen Sie den Kammaufsatz auf den Rasierkopf und schieben Sie den Trimmer auf. Bewegen Sie den Rasierer langsam entgegen der Haarwuchsrichtung.

Anweisungen für die Kammaufsätze

1. Kammaufsätze 4 mm und 7 mm für Achseln und Bikinizone. Bitte entgegen der Haarwuchsrichtung einsetzen.
2. Heben Sie beim Rasieren Ihren Arm vollständig an, um die Haut zu straffen.
3. Entnehmen Sie die Kammaufsätze, verwenden Sie den Trimmer, um kürzere Haare zu erfassen, und entfernen Sie die restlichen Haare dann mithilfe der Folie.

Tipps für den Einsatz

Wenn das Gerät nicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, gehen Sie bitte zunächst die unten stehende Fehlerliste durch. Falls das Problem in dieser Liste nicht aufgeführt ist, hat das Gerät möglicherweise einen Mangel. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, das Gerät an Ihrer Verkaufsstelle abzugeben.

Problem	Ursach	Lösung
Verringerte Rasier- oder Trimm-Leistung	Der Rasierkopf ist verschmutzt	Reinigen Sie den Rasierkopf (siehe Kapitel ‚Reinigung und Wartung‘)
	Der Rasierkopf ist verschmutzt	Schmieren Sie die Rasierfolie und die Trimmer mit einem Tropfen Nähmaschinenöl
	Der Akku wird schwach	Bitte kontrollieren und wieder aufladen (siehe Kapitel ‚vor Gebrauch‘)
	Lange Haare blockieren Sie den Rasierkopf	Reinigen Sie den Klingenblock mit der Bürste und achten Sie darauf, dass keine Haare im Trimmer stecken.
Stärkere Hautirritation als üblich	Die Rasierfolie ist beschädigt oder verschlissen	Ersetzen Sie die Rasierfolie (siehe ‚Ersetzen‘)
Das Gerät funktioniert nicht	Der Akku ist leer, konnte nicht wieder aufgeladen werden.	Bitte wenden Sie sich an das Service Center.

› Reinigung und Pflege

Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder -tücher, Benzin, Aceton usw. zum Reinigen des Geräts.

Reinigen Sie den Lady Shaver nach jedem Gebrauch.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie den Rasierkopf. Üben Sie keinen Druck auf die Rasierfolie aus, um Schäden zu vermeiden.
3. Reinigen Sie den Klingenblock und den Rasierkopf von Haaren.
4. Für eine besonders gründliche Reinigung können Sie das Gerät unter dem Wasserhahn oder der Dusche reinigen.



Schmieren Sie zweimal jährlich die Rasierfolie und die Trimmer mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Ersetzung

Wenn Sie den Lady Shaver zwei- oder mehrmals pro Woche nutzen. Wir empfehlen, die Rasierfolie und den Klingenblock jedes Jahr oder alle zwei Jahre zu entfernen.

Um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, achten Sie bitte auf Folgendes:

- Verwenden Sie das Gerät nur entsprechend den Anleitungen auf dem

Geräteschild, um einen optimalen Betrieb zu garantieren.

- Setzen Sie das Haarschneidegerät keinen Temperaturen unter -10 °C oder über +40 °C aus.

› Umweltschutz und Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll, sondern geben Sie es an einer offiziellen Recycling-Annahmestelle ab. Dadurch leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt schädigen können. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Geräts immer die Akkus und geben Sie diese an einer offiziellen Annahmestelle für Batterien ab.

Achten Sie vor der Entsorgung der Akkus darauf, dass diese vollständig entleert sind.



› Garantie

Die Garantie für dieses Produkt gilt für zwei Jahre, mit Ausnahme einzelner Teile, ab dem ersten Kaufdatum. Die Inanspruchnahme der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung des Garantiezeitraums. Die Garantie deckt Herstellungsfehler und Materialfehler bei Originalteilen ab.

Diese Garantie umfasst nicht den normalen Verschleiß und die Abnutzung sowie eine Beschädigung des Produkts durch Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Veränderungen am Produkt oder eine nach der technischen Anleitung und den Sicherheitshinweisen unsachgemäße Nutzung.

Wenn Ihr Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Service-Handler.

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Abfallbestimmungen oder bringen Sie das Gerät zu einem Handler. Legen Sie die Originalquittung als Kaufnachweis vor.

Carmen verfolgt eine Strategie der andauernden Verbesserung der Produktqualität und des Designs. Carmen behält sich daher das Recht vor, die Spezifikationen der Produkte jederzeit zu ändern.



› For your safety

The instructions include safety guidelines and other information important for the proper functioning of the appliance. Please read the instructions carefully and keep them in a safe place. If the appliance changes hands, be sure to give the instructions to the new owner. It is in your own interest to follow all safety guidelines.

› Safety instructions

To avoid extremely dangerous electric shocks and / or fire, please note the following.

- Never immerse the charger, appliance or the mains adapter in water or any other liquid.
- Unplug from mains after use or for cleaning.

- When unplugging the mains adapter, pull it out by the housing, not by the cable. When plugging in or unplugging the appliance, never touch it with wet hands.
- The installation of a residual-current-operated protective device with a rated trip current of no more than 30mA offers additional protection against electric shock. Please make sure that this work is only carried out by a qualified electrician.
- Only connect the mains adapter to a socket that can be easily reached.
- Do not cover the mains adapter, since this will cause it to heat up excessively.
- Check the charger, mains adapter and grooming set regularly for any mechanical defects.

Only have repairs carried out by a specialist dealer or by our service centre.

- Never try to repair a faulty appliance yourself.
- Keep the charger, grooming set and mains adapter away from children, since they do not always realize what the potential dangers can be.
- Make sure that the cable is not trapped in cupboard doors or laid across hot surfaces. This could damage the cable insulation, causing a risk of electric shock!
- Dry the trimmer properly before placing it back in the charger.

To avoid injury, please note the following:

- The cutting attachments are very sharp. Do not use the appliance if the attachment or cutting head is faulty. This could cause injury!
- Do not use on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- Clean the appliance thoroughly each time after use.

› Carmen Aqua Gentle

Congratulations with your purchase of the Carmen Aqua Gentle. Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

On www.youtube.com/carmenbenelux you will find movies with explanations about our products and how you can create different looks with them.

› The product

Name: Carmen Aqua Gentle

Model: LS100

Voltage: 100 – 240 V



CE compliance:

This appliance complies with EU EMC

Directives 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

› Unique elements

1. Wet & Dry lady shaver: can be used dry as well as under the shower
2. Including 2 combs of 4mm and 7mm
3. Including cleaning brush
4. Rechargeable for wireless depilation
5. Can also be used on adaptor
6. Shaver includes trimmer & micro shaving foil
7. Shaver includes a skin tightener for a soft and comfortable hair removal
8. Ergonomic design for comfortable grip
9. Removable razor head for easy cleaning
10. 2 years warranty

› Operating instructions

Before use

The battery:

- Charge the appliance for 12 hours when battery runs out it's power. For first time use, need charge 16 hours.
- To charge the appliance, push the on/off switch into the 1 position.
- Place the appliance onto the charger.
- There is a connector socket for the mains adapter cable on the back of the charger. Plug the mains adapter cable into the charger.
- Then plug the mains adapter into a suitable socket(100-240V). the charge monitor (LED) comes on red to indicate charging. When the battery is fully charged, the appliance can be operated for at least 35 minutes.
- Also can use adaptor to charge directly.
- The battery reaches its optimum performance level after it has been charged and run down three times.
- The batteries should be run down completely before charging to make sure that the batteries last longer.

Using the appliance

The straight trimmer designed to remove longer hairs from arms, legs and bikini area. The curved trimmer is especially designed to shave underarms, with the shaving foil to remove the shorter hairs.

Slide the on/off switch, hold the shaver blade so that it is gently in contact with skin. Move slowly the shaver against the direction of the hair growth. Shaving the bikini line and cutting the desired length of the hair with the comb attachment.

Moving the shaver correctly:

1. Underarm: lift the arm to stretch the skin and shave in various directions.
2. Legs: shave from ankles to knees.
3. Arms: shave from outside to inside.
4. Bikini line: place the comb attachment onto the head and slide the trimmer up. Move slowly the shaver against the direction of the hair growth.

Operating instructions of attachment combs

1. Attachment combs 4mm and 7mm for outer and bikini part use. When using, please make it against direction of hair growth.
2. When shaving, up your arm to fully stretch skin.
3. Take out attachment combs, use straight trimmer directly to get shorter hair, and then use foil cleaning up rest hair.

Tips for using

If the appliance does not work or does work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to take the appliance to your seller.

Problem	Cause	Solution
Reduced shaving or trimming performance	The shaving head is dirty	Clean the shaving head (see chapter 'cleaning and maintenance')
	The shaving head is too dry	Lubricate the shaving foil and the trimmers with a drop of sewing machine oil

	The battery is running low	Please check and re-charge. (see chapter 'before use')
	Long hairs are obstructing the shaving head	Clean the cutter block with the brush and make sure that no hair are stuck under the trimmers.
Stringer skin irritation than usual	The shaving foil is damaged or worn	Replace the shaving foil (see chapter 'replace')
The appliance does not work	The battery is empty, could not be charged.	Please contact Carmen

› Cleaning and maintenance

Do not use any corrosive detergents, scouring pads or cloths, petrol, acetone etc. to clean the appliance.

After every use clean the ladies shaver every time you have used it.

1. Switch the appliance off.
2. Remove the shaving head. Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.
3. Brush the hair off the cutter block and the shaving head.
4. For extra thorough cleaning, you can also rinse the appliance under the tap or in the shower



Lubricate the shaving foil and the trimmers with a drop of sewing machine oil twice a year.

Replacement

If you use the ladies shaver two or more times a week. We advise you to replace the shaving foil and cutter every one year or two years.

To guarantee smooth operation, please note the following:

- Only operate the appliance in accordance with the instructions on the rating plate to ensure optimum function.
- Do not expose the grooming set to temperature below -10 °C or above +40°C.

> Environmental & Disposal

Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before discarding the appliance and handing it in at an official collection point for batteries.

Make sure the batteries are completely empty when you dispose of them.



> Guarantee

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts.

This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase. Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.







CARMEN®

Carmen Aqua Gentle

model LS100 (100 -240 V)

Glen Dimplex BV

Saturnus 8

8448 CC Heerenveen

Nederland

NL

Tel: +31 (0)513 78 98 40

Fax: +31 (0)513 78 98 41

Service: +31 (0)513 78 98 58

www.carmen.nl

info@glendimplex.nl

B

www.carmen-personalcare.be

info@glendimplex.be